



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Mid-Water Winch	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F5956-190922/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F5956-19-0922	<b>Date</b> 2019-11-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-502-10803	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-9-83115 (502)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-12-03</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Standard Time AST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Parsons, Richard	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal502
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 399-8427 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F5956-190922  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F5959-19-0922

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
HAL-9-83115

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Hal 502  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**La présente modification n° 002 vise à répondre aux questions des soumissionnaires suivantes :**

**Question 1 :**

**En ce qui concerne l'annexe A, section 2, critère 28 :** La bague collectrice peut-elle être montée à l'intérieur de l'arbre de tambour? Si oui, quel volume est nécessaire à l'intérieur de l'arbre pour laisser suffisamment d'espace pour les éléments électroniques qui se raccordent à la bague collectrice?

**Réponse 1 :**

L'élément rotatif de la bague collectrice doit être monté à l'intérieur de l'arbre de tambour. De l'espace est nécessaire pour terminer le câble marin jusqu'à la queue de cochon de la bague collectrice, mais cet espace n'a pas besoin d'être situé dans l'arbre de tambour. En effet, il peut aussi être situé dans une cavité accessible à l'intérieur du tambour, mais à l'extérieur de l'arbre de tambour.

Un volume rectangulaire mesurant au moins 2,5 po x 10 po x 1,5 po (64 mm x 254 mm x 38 mm) ou un volume cylindrique mesurant au moins 2,85 po (73 mm) de diamètre x 10 po (254 mm) de longueur est requis pour une enceinte électrique qui abritera l'extrémité du câble marin et les queues de cochon de la bague collectrice. Ces volumes comprennent l'espace nécessaire pour respecter le rayon de courbure minimal du câble marin et des queues de cochon de la bague collectrice.

***TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS***